



Provincia
di Ferrara



Camera di Commercio
Ferrara

Manuale d'uso del marchio

Ferrara
terra e acqua

Ferrara
terra e acqua

Ferrara
terra e acqua

Ferrara
terra e acqua

Ferrara
terra e acqua

Ferrara
terra e acqua

Ferrara
terra e acqua

Ferrara
terra e acqua

Ferrara
terra e acqua



Ferrara
terra e acqua

Il marchio Ferrara terra e acqua

Il marchio, nato nel 1999, vuole promuovere e valorizzare il territorio ferrarese con tutte le sue specificità, arte, cultura, enogastronomia, industria e tutto ciò che può contribuire a sviluppare l'identità territoriale di Ferrara e della sua provincia.

Nel 2004 il Consiglio della Provincia di Ferrara ha adottato il Regolamento d'uso del marchio e ha avviato un'importante serie di azioni promozionali per diffonderne la conoscenza sia a livello nazionale che internazionale e per creare tra tutti i soggetti del sistema turistico provinciale una larga condivisione dei valori peculiari e dell'identità del territorio che sono alla base del marchio stesso.

In questi anni, il brand Ferrara terra e acqua si è dunque sempre più affermato, diventando uno strumento di marketing irrinunciabile per il territorio, anche in virtù del sempre crescente coinvolgimento di enti, istituzioni, associazioni e operatori privati locali che hanno investito nella sua veicolazione, riconoscendone il valore promozionale.

Grazie alla collaborazione tra Provincia e Camera di Commercio di Ferrara, nel 2008 è stato rinnovato il Regolamento d'uso, dando la possibilità di utilizzare il marchio anche a tutte le imprese del territorio ferrarese le cui produzioni e servizi non sono strettamente relativi all'ambito turistico. In questo modo si punta ad aumentare la diffusione e riconoscibilità del marchio in bacini e mercati sempre più ampi, incrementando il ritorno d'immagine per tutto il ter-

ritorio e per ogni suo singolo componente. Inoltre, il sistema di controllo e monitoraggio previsto nel nuovo regolamento consente di premiare e valorizzare coloro che credono nel marchio e lo utilizzano correttamente, offrendo la possibilità di un coinvolgimento diretto dei privati in specifiche azioni promozionali.

Il marchio Ferrara terra e acqua rappresenta un'opportunità e nello stesso tempo una responsabilità. Chi utilizza il marchio da un lato può trarre vantaggio dalla sua immagine e notorietà e dall'altro contribuisce con la propria reputazione alla promozione del marchio stesso.

Il presente manuale è stato quindi elaborato allo scopo di evitare danneggiamenti causati da questo reciproco trasferimento d'immagine e soprattutto per far sì che tutti i diversi soggetti coinvolti nella promozione territoriale, tanto le istituzioni quanto gli operatori privati, abbiano cura di utilizzarlo nella sua forma autentica, la sola capace di esprimere efficacemente la comune identità locale.

Condizioni di utilizzo

Nella sue varie applicazioni il marchio può essere utilizzato da tutti i soggetti che svolgono la propria attività produttiva, commerciale e/o di prestazione di servizi nel territorio della provincia di Ferrara. L'utilizzo è subordinato alla sussistenza dei requisiti definiti nel regolamento.

Il marchio Ferrara terra e acqua rappresenta graficamente un insieme di realtà diversificate ma in stretta correlazione tra loro: dimensione istituzionale, territoriale e narrativa convivono nei diversi elementi che lo compongono. Vediamoli in dettaglio:

Ferrara: centro ideale del territorio, il nome della città estense viene posto in primo piano come veicolo di immediata riconoscibilità. La dimensione e la posizione portano l'occhio ad individuare facilmente la collocazione geografica di riferimento e il tema del marchio. Il colore è un neutrale nero.

terra e acqua: l'unione di queste due parole rappresenta con rapidità e particolare efficacia la peculiarità dell'aspetto del territorio ferrarese: la convivenza millenaria di terre emerse e acque. Terra e acqua evoca la storia, la natura, le tradizioni, il passato e il presente di una terra che ha sempre condiviso i propri spazi con un ambiente forte e imponente. L'aspetto descrittivo e narrativo interagiscono all'interno della semplicità di questa costruzione generando curiosità e comunicatività. Per i colori si veda la descrizione successiva.

il raggio: il segno ondulato esprime il collegamento con l'istituzione turistica regionale e rappresenta il legame esistente tra la dimensione turistica ferrarese e il sistema più ampio che coinvolge altri enti e realtà: il raggio è infatti parte del marchio della Regione Emilia-Romagna e i suoi colori – dal rosso al verde al blu – rimandano alle cromie dei tre grandi prodotti turistici della nostra regione: rispettivamente “città d'arte”, “appennino e verde” e “costa adriatica”.

Ferrara
terra e acqua

The logo features the word "Ferrara" in a large, black, serif font. Below it, the words "terra e acqua" are written in a smaller, lowercase, sans-serif font. The word "terra" is in red, "e" is in green, and "acqua" is in blue. A colorful, wavy graphic element, resembling a rainbow or a wave, is positioned to the right of the word "acqua", extending from the bottom of the letter 'a' and curving upwards and to the right.

Versione a colori

Il marchio, in versione **positiva**, è composto dalla parola "Ferrara" in nero e dalle parole "terra e acqua" con una sfumatura di colori come sotto specificato.

La versione a colori sarà impiegata su sfondo bianco. A titolo d'eccezione sono possibili anche gli sfondi chiari, tenendo presente la necessità di un sufficiente contrasto.



0C + 100M + 78Y + 22K
R161 / G0 / B46
A1002E

80C + 5M + 77Y + 4K
R89 / G154 / B95
599A5F

88C + 16M + 0Y + 0K
R48 / G151 / B211
3097D3

Ferrara
terra e acqua

Versione in
bianco e nero

Il marchio in versione **positiva** è tutto in nero.

Il marchio in versione **negativa** è tutto in bianco.

Ferrara
terra e acqua

Ferrara
terra e acqua

Marchio su fondo colorato

Il marchio in versione in bianco e in nero, in positivo o in negativo su fondi colorati sarà in bianco o in nero in relazione al grado di luminosità del colore.



Posizionamento e dimensioni

Il marchio Ferrara terra e acqua viene posizionato sempre in basso a destra. Il marchio può essere ingrandito o rimpicciolito, mantenendo però le proporzioni interne. Il limite minimo di riduzione del marchio è fissato in base 15 mm.

A fianco le dimensioni del marchio da utilizzare nei formati più ricorrenti.

Biglietto da visita



Opuscolo 10x21 cm



Foglio A4 21x29.7 cm



Locandina 35x50 cm



Manifesto 50x70 cm

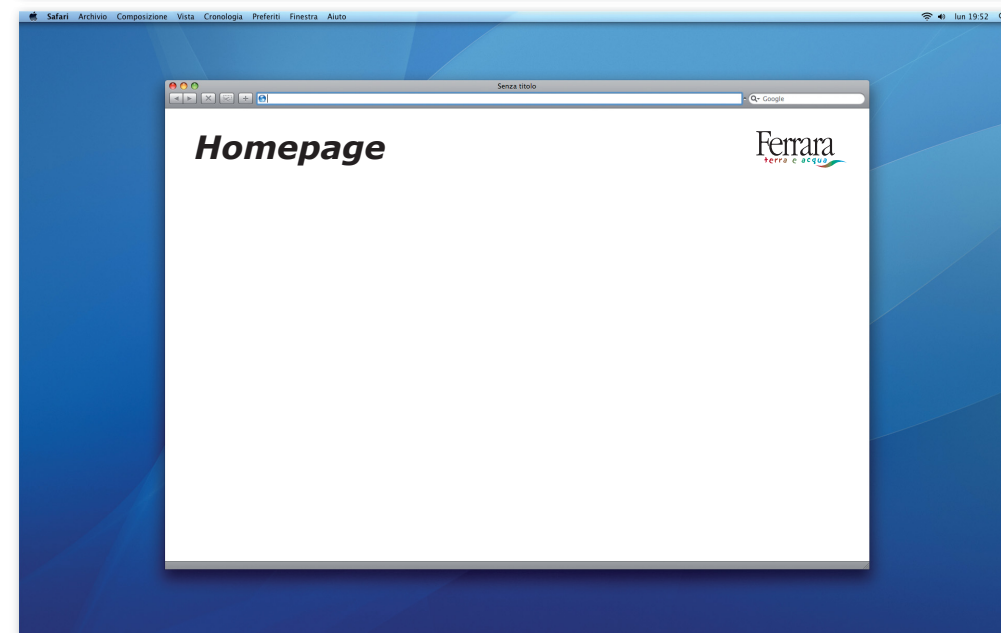
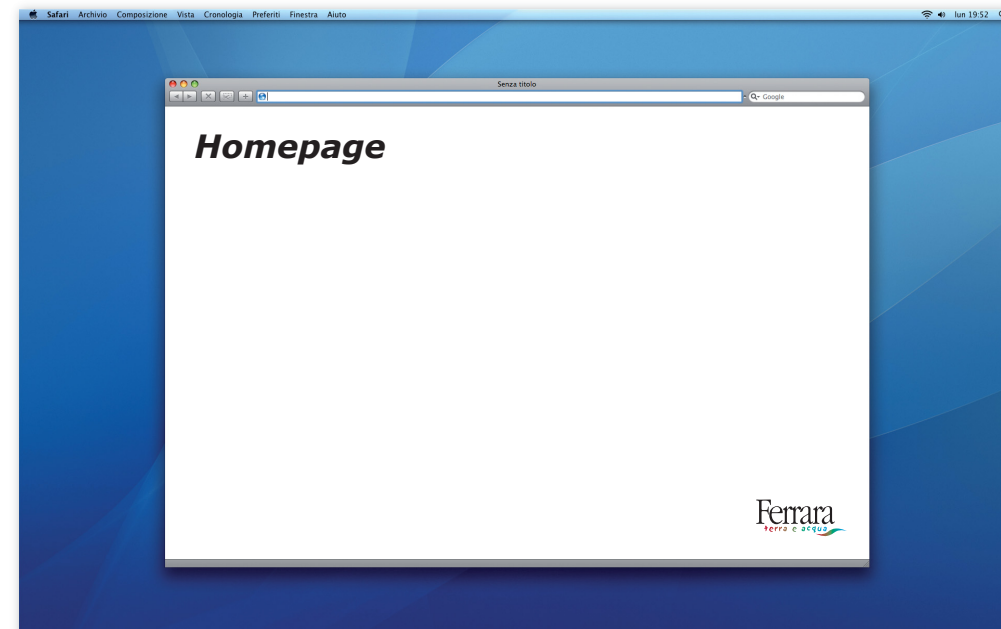


Il marchio nei siti internet

Nei siti internet il marchio deve essere posizionato in homepage (in basso a destra se visibile nella schermata di apertura o altrimenti in alto a destra) con il link al sito turistico ufficiale della provincia di Ferrara **www.ferrarainfo.com**.

La larghezza del marchio non potrà essere inferiore a 90 punti e superiore a 120 punti.

oppure



Come non si utilizza

Il marchio non si deve utilizzare in modo arbitrario, ma tenendo conto delle regole di applicazione previste.

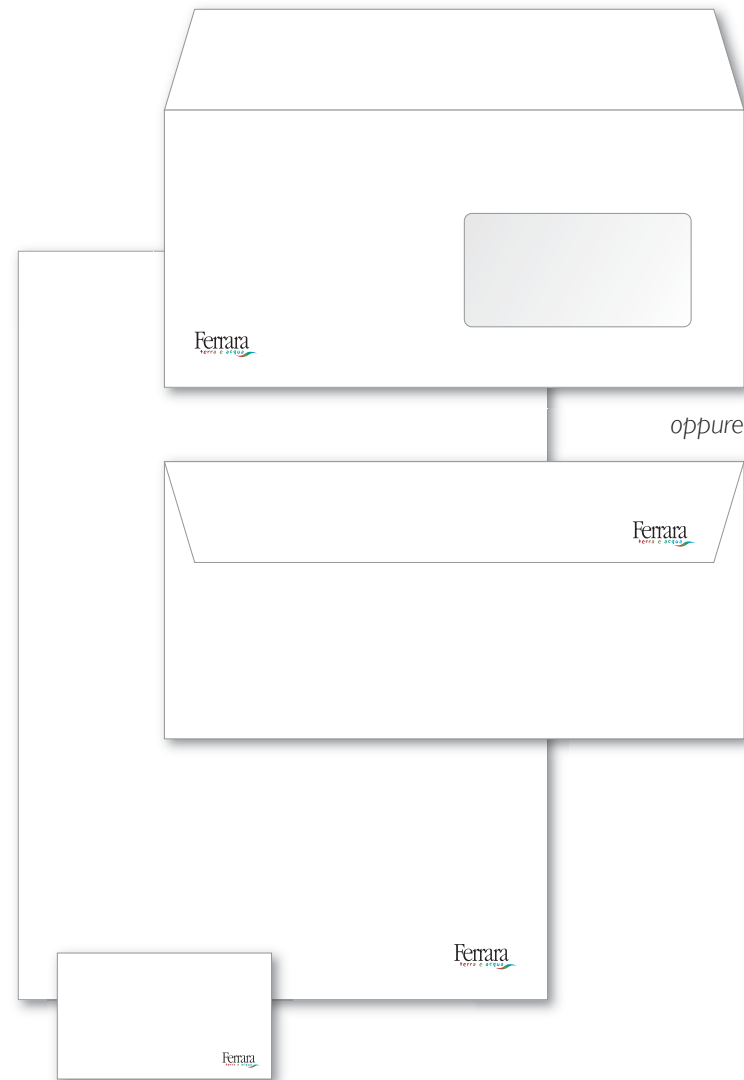
Non si utilizza:

- con fondini di qualunque tipo destinati a “staccare” il marchio dal fondo
- in forme alterate rispetto a quelle originali
- con colori diversi da quelli specificati
- in sostituzione o unito a marchi istituzionali
- in posizione errata o con proporzioni errate



Alcuni esempi

Stampati per corrispondenza:
carta da lettere, busta, biglietto da visita



Scontrini fiscali,
ricevute, fatture



Materiale promozionale e pubblicità:
locandine e manifesti, depliant e brochures,
cataloghi aziendali

Alcuni esempi

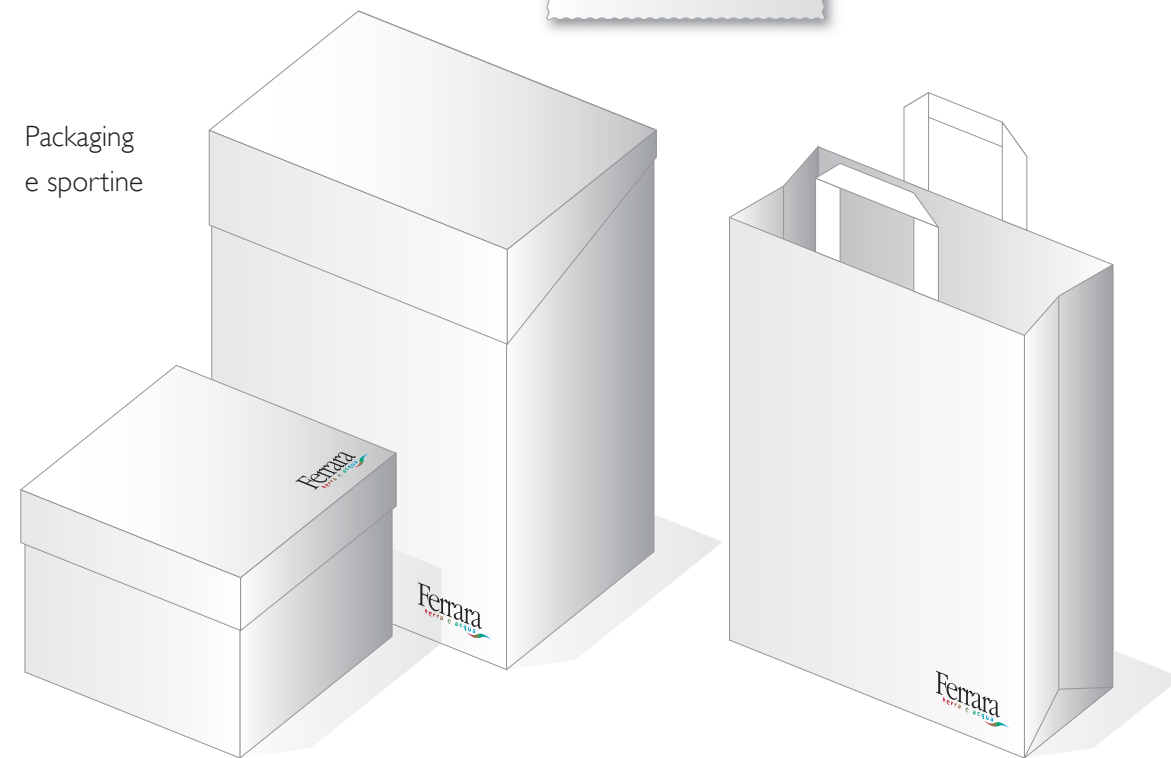
Abbigliamento promozionale e gadgets:
nell'abbigliamento promozionale e nei gadgets il marchio non deve prevalere sull'oggetto della promozione o sul logo del committente.



Materiale per la ristorazione: tovagliette, tovaglioli di carta, menù



Packaging e sportine



Regolamento d'uso del marchio Ferrara terra e acqua

I Ambito di applicazione

Articolo 1

È istituito il marchio “Ferrara terra e acqua”, nel seguito denominato Marchio, che contraddistingue prodotti e servizi di soggetti operanti in tutti i comuni della provincia di Ferrara (Argenta, Berra, Bondeno, Cento, Codigoro, Comacchio, Copparo, Ferrara, Formignana, Goro, Jolanda di Savoia, Lagosanto, Masi Torello, Massa Fiscaglia, Mesola, Migliarino, Migliaro, Mirabello, Ostellato, Poggio Renatico, Portomaggiore, Ro, Sant’Agostino, Tresigallo, Vigarano Mainarda, Voghiera).

Omissis.

Le norme volte a regolare il rilascio, l'utilizzo e la revoca del detto Marchio sono dettate dal presente Regolamento.

II Condizioni di licenza d'uso del Marchio

Articolo 2

I soggetti che desiderano richiedere una licenza d'uso del Marchio devono possedere il seguente requisito:

- svolgere la propria attività produttiva, commerciale e/o di prestazione di servizi nel territorio della provincia di Ferrara.

Articolo 3

Ciascun soggetto, che risponde alle caratteristiche individuate agli articoli 1 e 2, può richiedere alla Provincia di Ferrara il rilascio del Marchio per l'utilizzazione dello stesso secondo le norme del presente Regolamento.

La richiesta dovrà contenere le generalità del richiedente secondo un modello scaricabile dai siti internet della Provincia di Ferrara www.provincia.fe.it e della Camera di Commercio www.fe.camcom.it.

Articolo 4

Esaminata la richiesta, la Provincia di Ferrara emetterà un giudizio tecnico di merito basato sul rispetto o meno del presente Regolamento.

Articolo 5

Ottenuta l'approvazione (in seguito denominata “licenza”) secondo le modalità indicate nel precedente articolo 4, al Richiedente sarà concessa la facoltà di utilizzare il Marchio sullo specifico prodotto e/o sul servizio richiesto e approvato secondo le modalità contenute nel Manuale d'Uso.

Articolo 6

Nel caso il licenziatario possenga un sito internet, ottenuta l'approvazione, si richiede che il Marchio vi venga inserito con il collegamento al sito www.ferrarainfo.com, sito turistico ufficiale del territorio.

Articolo 7

Ogni anno, al fine di verificare l'utilizzo del Marchio da parte degli autorizzati nonché per valorizzare chi lo utilizza correttamente, Provincia e Camera di Commercio di Ferrara analizzeranno e valuteranno il materiale pro-

dotto recante il Marchio.

Al fine di ottenere suddetta validazione annuale, il licenziatario ha l'obbligo di fornire al Servizio Turismo della Provincia di Ferrara, entro il 20 dicembre di ogni anno, un elenco del materiale prodotto recante il Marchio e un file con l'immagine di tale materiale.

Tutti i soggetti validati verranno inseriti nei siti internet della Provincia e della Camera di Commercio e beneficeranno di attività promozionali specifiche dei due Enti.

La mancata presentazione della documentazione non comporterà la revoca del diritto all'uso del Marchio. Il licenziatario potrà, comunque, sottoporre il proprio materiale alle validazioni successive.

Articolo 8

Il licenziatario non può cedere la licenza, concedere sub-licenze, o altrimenti disporre del Marchio nei confronti di terzi.

Articolo 9

Il licenziatario non può usare il Marchio parzialmente o con modifiche, ma dovrà sempre usarlo nella sua interezza.

Articolo 10

Nell'utilizzo del Marchio, il licenziatario si atterrà al Manuale d'uso per quanto riguarda la sua posizione, forma, dimensione, colore, e così via.

Articolo 11

Il licenziatario potrà usare il Marchio sia da solo sia abbinato ai propri marchi o a stemmi istituzionali.

Articolo 12

Nel caso in cui la Provincia e/o la Camera di Commercio concedano direttamente o indirettamente contributi economici, è fatto obbligo ai beneficiari di utilizzare il Marchio secondo le modalità contenute nel Manuale d'uso.

Articolo 13

Il licenziatario si impegna a non depositare e a non utilizzare marchi, ditte, insegne, ragioni denominazioni sociali e altri segni distintivi che possano dar luogo a rischio di confusione o di associazione con il Marchio o con i singoli elementi dello stesso.

Articolo 14

Nel caso siano giudizialmente accertate violazioni di legge a carico del licenziatario, la Pro-

vincia di Ferrara revoca il diritto all'uso del Marchio.

Articolo 15

Il licenziatario si impegna nell'uso del Marchio e nelle relative attività a non compiere alcun atto o omissione che possa danneggiare, o comunque, ledere la reputazione del Marchio.

Articolo 16

Qualora il licenziatario venga a conoscenza di violazioni del Marchio, si impegna a darne immediata informazione alla Provincia di Ferrara e/o alla Camera di Commercio di Ferrara.

Articolo 17

L'uso del Marchio è concesso a titolo gratuito.

Articolo 18

Il Marchio potrà essere applicato o riportato segnatamente su:

- azioni pubblicitarie rivolte allo specifico prodotto/servizio che gode dell'uso del Marchio (depliant, brochure, locandine, posters, cartoline, cataloghi aziendali, inserzioni pubblicitarie, adesivi, vetrofanie ...)

- azioni di promozione di eventi
- confezioni di prodotti eno-gastronomici
- abbigliamento promozionale e gadgets
- pubblicazioni e libri legati al territorio ferrarese
- riviste e periodici
- carta e buste intestate, biglietti da visita, copertine fax, cartelline
- materiale per la ristorazione (tovaglette e tovaglioli di carta, menù, ...)
- cartellonistica
- stand promozionali
- scontrini fiscali, ricevute, fatture
- etc...

Articolo 19

Il licenziatario, in tutte le attività nelle quali usa il Marchio, deve indicare la propria qualità di fabbricante del prodotto e/o di prestatore di servizio. In ogni caso, il licenziatario si assume tutte le responsabilità derivanti dai prodotti e dai servizi oggetto della licenza, ivi incluse, a titolo esemplificativo, quelle derivanti

dalla prestazione di servizi di promozione, pubblicità, distribuzione, vendita. È pertanto inteso che, nei limiti inderogabili di legge, il licenziatario manleverà e terrà la Provincia di Ferrara e la Camera di Commercio di Ferrara indenni da qualsiasi richiesta di terzi, incluse quelle per eventuali danni, relativa alle predette responsabilità.

Articolo 20

La riproduzione o l'utilizzazione del Marchio a scopi diversi da quelli previsti dal presente Regolamento, che non siano stati preventivamente approvati per iscritto dalla Provincia di Ferrara, comporterà la immediata decadenza dal diritto di utilizzo del Marchio.

Articolo 21

La Provincia avrà facoltà di perseguire legalmente secondo quanto previsto dalla normativa sulla tutela dei marchi tutti coloro che utilizzano il Marchio senza la preventiva autorizzazione.

Articolo 22

Omissis.

Provincia di Ferrara
Servizio Turismo

Viale Cavour, 143
44100 Ferrara
tel +39 0532 299634/39
fax +39 0532 299632
www.provincia.fe.it

Camera di Commercio di Ferrara

Largo Castello, 6
44100 Ferrara
tel +39 0532 783820/21
fax +39 0532 205100
www.fe.camcom.it

www.ferraraforum.com